

Herr Vorname Nachname  
geboren am Geb.-Datum in Geb.-Ort  
hat an der  
Hochschule für angewandte Wissenschaften München  
Fakultät Studium Generale und Interdisziplinäre Studien  
Department of General Studies

das folgende Fremdsprachenzertifikat erworben:

## UNicert® Basis Chinesisch

Er schloss folgende Module jeweils mit einer schriftlichen Prüfung erfolgreich ab:

该学生已完成以下课程并已通过各项书面考试：

The student successfully completed the following courses with a written examination in each:

Endnoten: / 成绩 / Grades:

Chinesisch I – Kommunikation und Kultur

Chinesisch II – Kommunikation und Kultur

Chinesisch III – Kommunikation und Kultur

**Mündliche Prüfung / 口试 / Oral Examination:**

**Gesamtnote:** <sup>1)</sup>

总分 / Overall Grad

**Gesamturteil:**

总评

München, den X. August 2012

Der Präsident  
I.V.

Der Vorsitzende der Prüfungskommission

Prof. Dr. Christiane Fritze

(Siegel geprägt)

Prof. Dr. Helmut Wagner

1) Bei der Berechnung der Gesamtnote werden die Noten der schriftlichen Prüfungen zweifach und die Note der mündlichen Prüfung dreifach gewichtet. Das Ergebnis wird auf eine Stelle nach dem Komma abgerundet.

Notenstufen:

sehr gut = 1,0; 1,3  
gut = 1,7; 2,0; 2,3  
befriedigend = 2,7; 3,0; 3,3  
ausreichend = 3,7; 4,0

Das Gesamturteil lautet:

„mit Auszeichnung bestanden“  
„sehr gut bestanden“  
„gut bestanden“  
„befriedigend bestanden“  
„bestanden“

bei einer Prüfungsgesamtnote von 1,0 bis 1,2  
bei einer Prüfungsgesamtnote von 1,3 bis 1,5  
bei einer Prüfungsgesamtnote von 1,6 bis 2,5  
bei einer Prüfungsgesamtnote von 2,6 bis 3,5  
bei einer Prüfungsgesamtnote von 3,6 bis 4,0

成绩 / Grades:

1,0; 1,3	= 很好 / very good
1,7; 2,0; 2,3	= 良好 / good
2,7; 3,0; 3,3	= 中等 / satisfactory
3,7; 4,0	= 及格 / sufficient

总分 / Overall Grade:

1,0 - 1,2:	“优秀” / "excellent"
1,3 - 1,5:	“很好” / "very good"
1,6 - 2,5:	“良好” / "good"
2,6 - 3,5:	“中等” / "satisfactory"
3,6 - 4,0:	“及格” / "sufficient"

在计算总分时，笔试成绩占两成、而口试成绩占三成。  
计算的结果四舍五入到小数点之后一位。

The written examinations are weighted double for the final grade and the oral examination is weighted triple. The result is rounded off to one decimal place.

---

Dieses Fremdsprachenzertifikat bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung des UNICert®-Basis (Vorstufe zu Stufe I) im Umfang von ca. 168 Unterrichtsstunden (ca. 400 Arbeitsaufwand). Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates hat – in Abhängigkeit von der Note – erste Grundkenntnisse zum einfachen und direkten Austausch von Informationen in routinemäßigen Situationen erreicht.

Er/Sie versteht beim Hören bzw. Lesen Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke zu allgemeinen oder studienbezogenen Themen. Er/Sie kann mit einfachen sprachlichen Mitteln Auskünfte bzw. Informationen zu einigen ausgewählten Themen von unmittelbarem Belang (z.B. Herkunft, Ausbildung, Studium, Familie, näheres Umfeld) erteilen. Er/Sie hat innerhalb dieses Spektrums erstes soziokulturelles Wissen und grundlegende interkulturelle Fertigkeiten erworben.

Dieses Zertifikat ist vom Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS) als UNICert®-Basis (Vorstufe zum vierstufigen UNICert®-System von Stufe I bis IV) akkreditiert. Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNICert®-Basis orientiert sich an der Niveaustufe „A2-Waystage“ des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen* des Europarats.

---

兹以此外语证书，证明持证人卓有成效地完成了大学外语基础级证书（一级证书的预备级）所要求的约168课时（约400工作量）的高校语言培训。证书上的成绩显示持证人具有在一般情况下进行简单直接的信息交换的最基本的基础知识。

持证人能听懂并看懂一般题材以及与学习有关的句子和常用表达法，能用简单的语言手段在跟自己有直接关系的话题中给予答复或提供信息（如：来自哪里、学校教育、大学学历、家庭背景、社会关系等）。他/她已掌握上述范围内的社会文化知识，并具有跨文化交流的基本能力。

此证书由语言中心、语言教育学院和外语学院（AKS）的教学机构作为大学外语基础级证书颁发（大学外语证书体系有一到四级，此证书为一级的预备级）。该级的语言培训水平相当于欧议会的欧洲外语教育共同标准“A2”级。

---

This certificate attests to the successful completion of a university foreign language training programme at the level UNICert® BASIS (preliminary to UNICert® Level I) comprising approx. 180 teaching units (approx. 400 hours' workload). The holder of this certificate has – depending on the grade awarded – acquired the initial basic skills necessary for direct exchange of information in routine situations.

He/She understands spoken and written sentences and frequently-used expressions relating to general or study-related subjects. He/She is able to give information on selected topics of direct relevance to himself/herself (e.g. background, education and training, family, personal situation) using basic language structures. He/She has also acquired basic intercultural skills appropriate to this level.

This certificate is accredited as UNICert® BASIS (preliminary to UNICert® Level I of the four-level (I – IV) UNICert® programme of language training certification) by the German Association of University Language Centres, Language Training Institutes and Foreign Language Institutes (Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute – AKS). The level of achievement designated by the UNICert® BASIS certificate is orientated towards level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).